

09年7月13日 市警ニュース

JSS 和訳

## 性的暴力注意報、性的暴力で逮捕

7月11日土曜日、午前11時、警察はオークウッド通り・セントクレア東通り地区で起きた性的暴力の通報で出動した。

事件の状況は;

－犯人は Nortown Carpet Cleaning という名の、カーペット清掃業を自営しており、ある住宅の絨毯清掃の注文を受けた。

－住宅内で9歳の男の子と犯人だけが在宅する状況になり、少年を性的に暴行した。

被害者は事態を母親に伝え、母親が警察に通報した。

7月11日土曜日正午、警察はトロント在住の Mohammad Gharib 45才を逮捕した。

逮捕の嫌疑は;

- 1、性的暴行
- 2、性的干渉

この男は7月12日午前10時の旧市庁舎の法廷101号室に出頭する。

捜査員は Nortown Carpet Cleaning を使用した、または Mohammad Gharib のサービスを受けたことがあり、気がかりないしは情報を持っている人は Lori Haggett 刑事(電話416-808-1343)、または匿名でクライムストッパーズ(電話416-222-TIPS (8477)、オンライン [www.222tips.com](http://www.222tips.com) またはメッセージを text TOR CRIMES (274637))まで連絡されたい。

「個人の安全について」はここをクリック(訳者注、本文にあるリンク接続案内)。

(原文)

## Sexual Assault Alert, Arrest made in Sexual Assault,

On Saturday, July 11, 2009, at 11 a.m., police responded to a sexual assault call in the Oakwood Avenue/St. Clair Ave West area.

It is alleged that:

－ the accused, who has his own carpet cleaning company, Nortown Carpet Cleaning, was hired to clean carpets in a home,

－ while inside the home, he was left alone with a nine-year-old boy, and sexually assaulted the boy,

－ the victim reported the incident to his mother, who contacted police.

On Saturday, July 11, 2009, at noon, police arrested Mohammad Gharib, 45, of Toronto.

He is charged with:

1. Sexual Assault,
2. Sexual Interference.

He appeared in court at Old City Hall on Sunday, July 12, 2009, room 101, 10 a.m.

Investigators are urging anyone who has used Nortown Carpet Cleaning, or the services of Mohammad Gharib, and who has any concerns or information, to contact Detective Lori Haggett at 416-808-1343, Crime Stoppers anonymously at 416-222-TIPS (8477), online at [www.222tips.com](http://www.222tips.com), or text TOR and your message to CRIMES (274637).  
Click here for personal safety tips.

## JSS 説明

多くの性的暴力は被害者が女性であるが本件のように少年が被害者の場合も決して少なくない。この事件はその好例であるので訳出した。

当地がこういった犯罪に関して特に危険であるということではないが、多くの文化、民族が入り混じって構成している社会では、一部の人々にとって常識的ではないことが時に起きることをしっかり念頭に入れて生活する必要がある。